



Dis-Egna

le idee



La Festa dell'Euregio con cultura, divertimento,
musica e delizie gastronomiche

Egna, 21 settembre 2019

www.europaregion.info/festa



INDICE

- 03** Saluti
- 04** Festa dell'Euregio a Egna, si viaggia gratis
- 05** Informazioni sull'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino
- 06** Dis-Egna le idee: sperimentare la diversità dell'Euregio
- 07** Programma musica & performance
- 08** Mappa di Egna
- 10** Musica / Performance
- 12** Uno dei borghi più belli
- 14** La patria del Pinot Nero
Dove alloggiare
- 15** Natale a Egna – Il paese dei biscotti



Alla festa dell'Euregio a Egna, nella Bassa Atesina, ci aspettiamo diverse migliaia di visitatori, provenienti da Trentino, Alto Adige e Tirolo, che, attraverso la musica, la cultura e la cucina, potranno apprezzare diversità e punti in comune.

La Festa dell'Euregio „Dis-Egna le idee“ vuole essere un festival per le persone, un'occasione per conoscersi, per confrontarsi e per apprezzare quanto sia importante l'Euregio nella vita di tutti i giorni. Con la Festa dell'Euregio si concluderà il biennio di presidenza altoatesina.

Vi invitiamo a festeggiare insieme a noi!

Arno Kompatscher, Presidente Euregio
Günther Platter, Capitano Tirolo
Maurizio Fugatti, Presidente Trentino

GREENEVENTS

I **Green Events** sono manifestazioni organizzate ed implementate secondo criteri di **sostenibilità**.

I punti cardine sono l'utilizzo di prodotti ecologici, l'uso efficiente e parsimonioso delle risorse, la gestione dei rifiuti, la valorizzazione dei prodotti locali e la responsabilità sociale. Queste finalità sono in linea con la strategia climatica a lungo termine presentata dalla Giunta provinciale altoatesina che, si è prefissata di ridurre le emissioni annue di CO2 pro capite, entro il 2020, al di sotto di 4 tonnellate e entro il 2050 al di sotto di 1,5 tonnellate.

Per ottenere il riconoscimento Green Event gli organizzatori devono applicare i criteri dei settori sopra elencati.

Gli organizzatori della festa dell'Euregio si sono posti l'obiettivo di applicare questi criteri e per questo hanno ottenuto la certificazione „going Green Event“ da parte dell'agenzia per l'ambiente.

Soprattutto le tematiche **“festeggiare senza plastica – plastic free event”** e la riduzione dei rifiuti sono state messe in primo piano nella scelta delle misure da implementare. Si è quindi deciso di rinunciare completamente alla plastica monouso. Inoltre, le associazioni organizzatrici dell'evento si sono premurate di usare solo ed esclusivamente **stoviglie riutilizzabili**, dando quindi un contributo molto significativo alla riduzione della quantità di rifiuti.

Riguardo al tema della mobilità invece l'Euregio ha sviluppato un'offerta molto interessante per gli ospiti: il 21 settembre tutti i **mezzi pubblici** sono a disposizione **gratuitamente** nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Inoltre Egna è facilmente raggiungibile con i mezzi pubblici, quindi non serve usare l'automobile per arrivare alla festa. I Bus navetta che dalla stazione dei treni porteranno gli ospiti in paese saranno tutti a idrogeno.

Per tutti questi motivi ci farà molto piacere festeggiare con voi all'insegna della sostenibilità!

In collaborazione con il Verband der Vereine di Egna e l'Associazione d'arte e cultura arcus raetiae

Benvenuti nel più antico mercato documentato del Tirolo storico! Sono particolarmente lieto che Egna sia stata scelta nella giornata dell' "Euregio" per stare al centro dei tre territori Trentino, Alto Adige e Tirolo. Quale Comune adiacente al confine linguistico da tempo immemorabile siamo abituati che persone di culture diverse si incontrano, interagiscono e vivono pacificamente insieme. In questo senso ci fa particolare piacere avere l'onore di dare il nostro contributo in occasione della Festa dell'Euregio, in modo che le persone possano incontrarsi e divertirsi. Questo evento speciale dovrebbe aiutare a smantellare i confini e a creare un'unione per promuovere la crescita comune. Fedele al motto "Dis-Egna le idee", auguro a tutti i visitatori di portarsi a casa nuovi impulsi e di crearsi nuove amicizie.

Horst Pichler, sindaco di Egna



COLOPHON:

Neumarkt Egna Marketing
by Konsortium ZUKUNFT NEUMARKT
Rappresentante legale: Roberto Mich
Foto: Albert Ceolan e Marion Lafogler
Grafica: Abler GmbH - Die Farm
Stampa: Athesia Druck GmbH
© 2019

FESTA DELL'EUREGIO A EGNA, SI VIAGGIA GRATIS

I visitatori provenienti da tutte e tre i territori dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino possono recarsi gratuitamente alla festa dell'Euregio. Questo è reso possibile dalla Giornata della mobilità Euregio, che si celebra il 21 settembre in contemporanea con l'EuregioFesta. Grazie a questa iniziativa tutti i titolari di un EuregioFamilyPass o di un abbonamento per i trasporti pubblici in una dei tre territori dell'Euregio possono esplorare gratuitamente il territorio in maniera comoda, sicura e senza i disagi del traffico. E ovviamente anche visitare la festa dell'Euregio di Egna, che quest'anno è all'insegna del tema "Dis-Egna le Idee". Questa offerta è un invito a vivere la festa in maniera sostenibile e sicura - unisciti a noi e viaggia con i mezzi pubblici! I seguenti Abbonamenti/EuregioFamilyPass valgono come titolo di viaggio per la Giornata Euregio della Mobilità (nella propria regione le condizioni di utilizzo rimangono invariate, mentre nelle altre due regioni gli abo valgono come tessera a vista):

In Trentino e in Alto Adige la libera circolazione nell'ambito della Giornata Euregio della Mobilità vale solo e esclusivamente per i passeggeri. Per i servizi aggiuntivi, come per esempio il trasporto di animali o di biciclette, è da pagare la relativa tariffa. Mentre in Tirolo gli animali possono essere trasportati gratuitamente e pure le biciclette, se c'è spazio, ad eccezione di tratte scelte e operatori, quali l'ÖBB. In questi casi bisogna corrispondere l'importo dovuto. Dalla Giornata Euregio della Mobilità saranno esclusi i convogli a lunga percorrenza come Frecciargento, Railjet, Eurocity e treni Intercity (ICE).

Più info: www.europaregion.info/mobilityday

Informazioni sugli orari sono disponibili ai seguenti link: www.vvt.at

(Tirolo con collegamenti verso l'Alto Adige)

www.mobilitaaltoadige.info/

(Alto Adige con collegamenti fino ad Innsbruck e Lienz)

www.ttesercizio.it

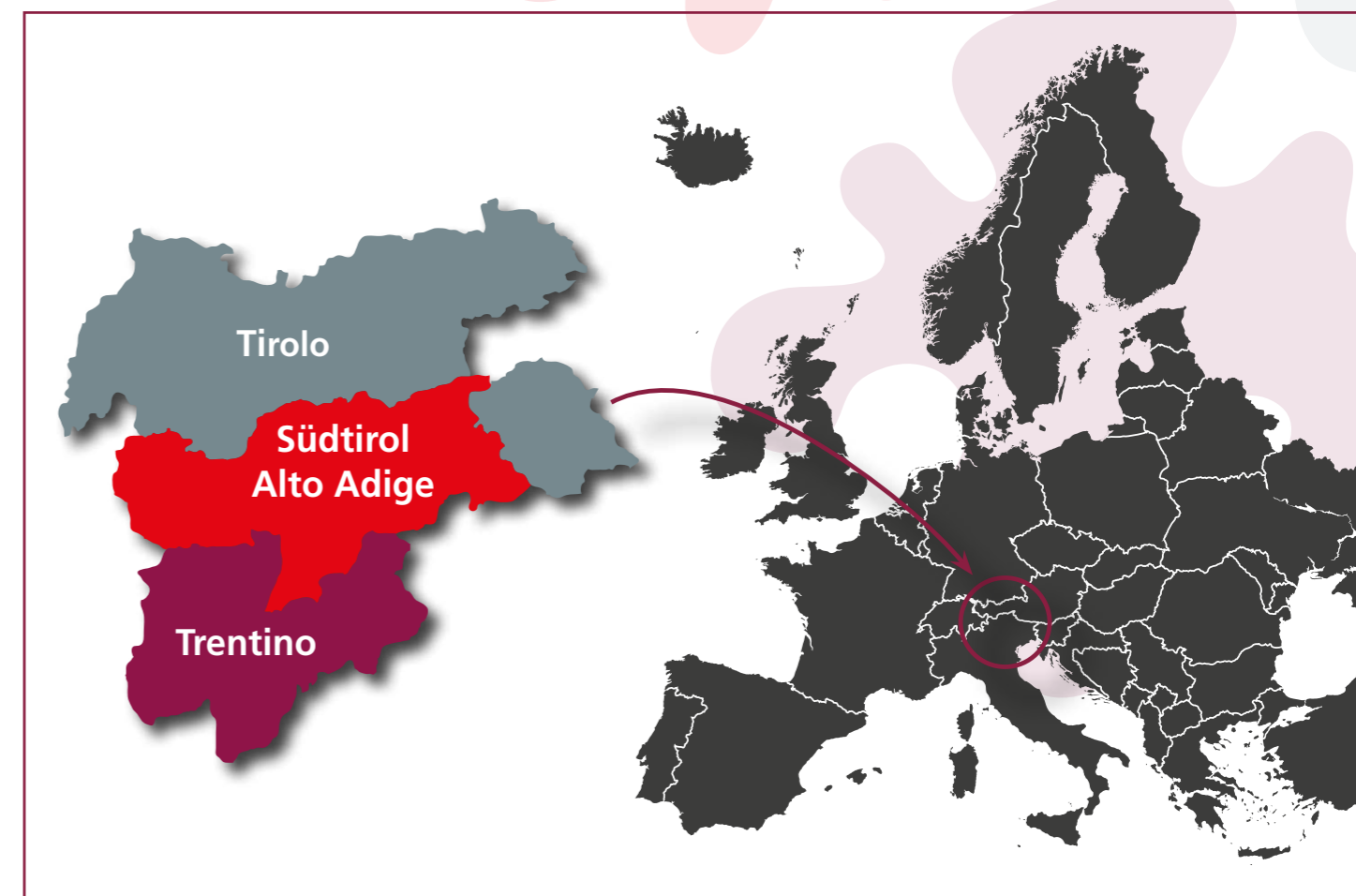
(Trentino)

www.trenitalia.com



INFORMAZIONI SULL'EUREGIO TIROLO-ALTO ADIGE-TRENTINO

Fondata nel 2011, l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino riunisce oggi circa **1,8 milioni** di persone in un territorio che ha una superficie totale di 26.255 kmq. Sono tre regioni di montagna, ognuna con le sue peculiarità, ma anche con molti elementi comuni e unite dalla storia: tre aree con un grande potenziale di sviluppo. L'Euregio è un'interfaccia e allo stesso tempo una piattaforma di culture e mentalità diverse che si incontrano e si arricchiscono a vicenda. L'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino può essere vista già dopo pochi anni di esistenza come un modello di successo, un'esperienza in cui si concretizza la cooperazione attraverso progetti che vanno a beneficio della popolazione. Tra i principali progetti, di particolare interesse soprattutto per i giovani dell'Euregio, ci sono **il Festival della Gioventù, il Summer Camp, lo Sport Camp, il Music Camp e l'Accademia dell'Euregio**. Riscuotono altrettanto successo iniziative transfrontaliere come **la Giuria degli studenti dell'Euregio** al Bolzano Film Festival, l'orchestra giovanile di fiati dell'Euregio, **l'EuregioFamilyPass** o il bollettino valanghe comune. Un settore di attività importante è la costituzione di uno spazio scientifico euroregionale - in collaborazione con le tre università di Trento, Bolzano e Innsbruck. Progetti come **l'Euregio Science Fund** o il portale storico **Historegio** testimoniano il successo di questa cooperazione. Per il futuro c'è ancora molto da fare: una **bollettino meteorologico** condiviso, l'attuazione di una politica dei trasporti sostenibile a vantaggio dei cittadini dell'Euregio e, come obiettivo immediato per i prossimi anni, una maggiore messa in rete dei Comuni. Viviamo la cooperazione giorno per giorno, vogliamo mostrare cosa facciamo e quale valore aggiunto creiamo! Vogliamo offrire opportunità in più a tutti i cittadini dell'Euregio!



DIS-EGNA LE IDEE: SPERIMENTARE LA DIVERSITÀ DELL'EUREGIO

Sabato 21 settembre alle ore 10.00, il comune di Egna, nella Bassa Atesina, con i suoi 5.300 abitanti, sarà caratterizzato dall'Euregio. Il centro storico della cittadina e i tranquilli portici del più antico mercato del Tirolo storico documentato offrirà una cornice incomparabile per una Festa nel cuore dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Ma chi pensa a una festa di paese dal carattere esclusivamente folcloristico rimarrà sorpreso. Perché l'Euregio vuole coniugare tradizione e modernità. Innovativa, sostenibile e orientata al futuro, la Festa Euregio "Dis-Egna le idee" è destinata a diventare una festa per tutti.



DIVERTIMENTO E GIOCHI, MUSICA E DELIZIE CULINARIE

La festa inizia con il consueto spettacolo di arcieri e musicisti dalla Bassa Atesina. In diverse località del paese, i visitatori potranno godere inoltre di diverse attività. Accanto ai famosi portici, la piazza principale sarà sede di concerti, bancarelle del mercato e un miglio culinario con piatti e specialità dei tre territori dell'Euregio.

Diversi cortili offriranno atmosfera e prelibatezze. Si potrà trovare qualcosa di "diverso", tra arte e cultura, ma ci sarà anche un colorato programma per bambini a cura del VKE, dell'ELKI, del KFS e del circo Animativa.

Il gruppo Sepp Oktett invita alle ore 16:00 al grande concerto nella piazza principale. Il concerto dell'Orchestra giovanile di fiati dell'Euregio nella vicina Haus Unterland alle 18:00 sarà un altro momento clou della serata.

INFORMAZIONI SULL'EUREGIO

Informazioni sull'Euregio si possono trovare in tre stand informativi all'ingresso principale della festa, dove si possono trovare informazioni sulle sue attività e sui servizi dell'EuregioFamilyPass e del progetto Interreg "Fit for Cooperation". Tutte le informazioni sono disponibili in anticipo sul sito web dell'Euregio www.europaregion.info/festa.

Inoltre cori vi inviteranno a cantare insieme, piccoli artisti vi sorprenderanno, parchi giochi inviteranno grandi e piccini a partecipare. Ci sarà una grande varietà di musica e arte nei vicoli e nei cortili. Le associazioni di Egna offriranno cibi e bevande del territorio. A "Dis-Egna le idee" si giocherà, ballerà, assaggerà e si festeggerà!

Konrad Meßner, direttore artistico



ONLINE BOOKING
Ignas.com

*Il viaggio
è come un vestito*

**PUÒ NON ESSERE PERFETTO,
MA NOI LO FAREMO SU MISURA PER TE**

Vieni a conoscerci su www.ignas.com

PROGRAMMA MUSICA & PERFORMANCE

Dalle 9:00:	Mercato
ore 10:	I Presidenti dell'Euregio si recano verso il palco principale
Dalle 10 in poi:	Cabaret + Arte + Performance: Jordi Beltramo / Fausto Barile / Atelier Tiefengraber / Thomas Ries / Arnold Dall'O / Gino Alberti
ore 11:	Musica al Mercato / Coro dei Sindaci / Compagnia Sonadur / I Cantori da Vermèi / Officine Sartori
ore 13:	Musica al Mercato / Chor der Vielfalt / Freizeitchor Neumarkt / I Cantori da Vermèi / The Green Lines / Singing Sisters
ore 14:	Sound Check sul palco principale
ore 16:	Concerto clou con Sepp Oktett
ore 18:	Musica in Festa / Ensemble Aluna / Tschakkabum / Ütsch / The New Orleans Rockers / Haderkainer / Freizeitchor Neumarkt
ore 18:	Concerti / Orchestra giovanile di fiati dell'Euregio / Felix Lalù
Dalle 18 in poi:	123test / Lyrischer Wille / Vieider & Kraner / Königin der Worte / Alex Giovanelli (poetryslamer)
ore 19:30:	Spettacolo con Sissa Micheli e Vokalensemble 2000 / Aluna / Tschakkabum / triOlè / Ütsch / New Orleans Rockers / TubAffinity / Rudi Ratte
ore 20:	Concerto / Oachele fan Toule
ore 21:	Cabaret / TubAffinity
21-22:	Aluna / Tschakkabum / triOlè / Ütsch / New Orleans Rockers / Haderkainer

KLÖSTERLE:

Dalle 11:	Visite guidate attraverso Klösterle e E-Werk
ore 12:	Coro Coronelle
ore 14:	Abies Alba
ore 16:	Compagnia Sonadur
ore 18:	Rudi Ratte
ore 20:	Trio Muscolino

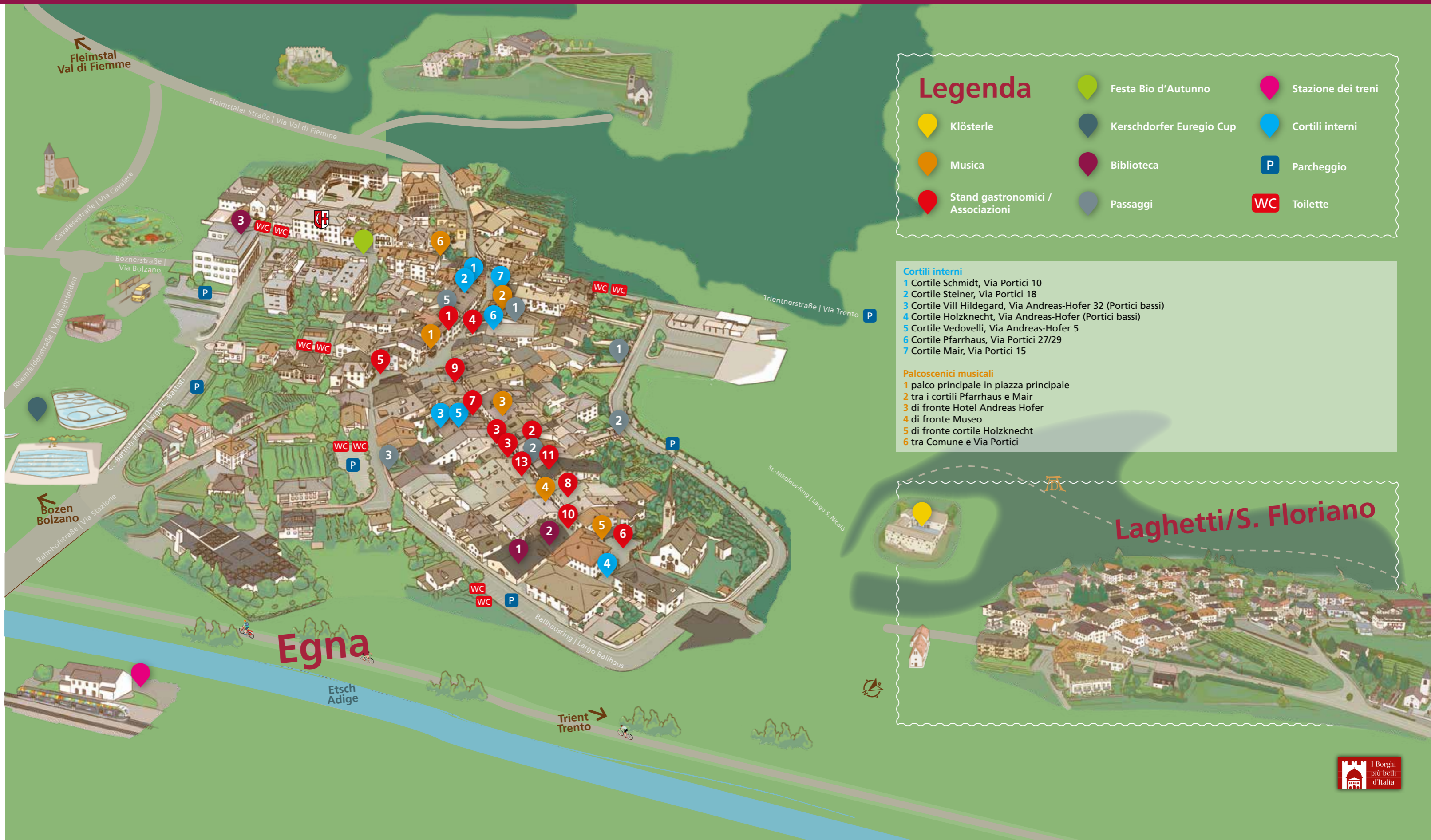
STAND GASTRONOMICI / ASSOCIAZIONI

- ANA - Sezione di Egna:** gli ex alpini italiani propongono patatine fritte e panini con la salsiccia
- ANC - Sezione Egna:** gli ex Carabinieri propongono canederli di pancetta e di spinaci con gulasch e insalata di cavolo
- La Scuola professionale per l'economia domestica e la nutrizione di Egna** offre una formazione orientata al futuro e **pasti fatti in casa**
- AFC Egna e Katholischer Familienverband Neumarkt:** Dilettanti sul campo da calcio e volontari per le famiglie, ma professionisti in **arrosti, Schlutzer e salsicce bianche**
- APA Egna e Südtiroler Bäuerinnen Organisation:** gli artigiani e le contadine di Egna sono indispensabili per la vita sociale ed economica della comunità e per la fornitura di deliziose **ciambelle, strauben e torta di mele**
- Banda musicale e Associazione Ponti di Pace:** dal 1824 la Banda musicale di Egna offre musica e piaceri culinari, questa volta con **strauben e ciambelle festose**
- In questo stand troverete **diverse associazioni:** la **Schützenkompanie Neumarkt** offre deliziosi **cane-**

FESTA D'AUTUNNO BIO:

FAIR – BIO - LOCAL
Dalle ore 9 alle 16 prodotti ecosostenibili e regionali esposti presso ben 50 stand

- derli tirolesi, gulasch e canederli al formaggio con insalata di cavolo.** I **vigili del fuoco** volontari offrono pollo e patatine fritte. **L'Hockey Club** Egna è forte sul ghiaccio e orgoglioso delle sue squadre giovanili nonché della deliziosa frittata con marmellata o Nutella, così come la Volkstanzgruppe della cura per la danza alpina tradizionale e per lo **strudel di mele** fatto in casa
- Tennis Club Egna e Kirchenchor:** i tennisti e i membri del Coro in lingua tedesca offrono bistecca milanese con **insalata di patate e patatine fritte.**
- Coro della chiesa S. Nicola e ACLI Egna:** il coro della chiesa in lingua italiana e le ACLI deliziano gli ospiti con la **polenta con lucanica, sgombri e gorgonzola**
- Associazione Ennemase:** non solo organizza un mercatino delle pulci, ma offre anche **torte abbondanti e un ottimo caffè**
- Associazione Laghetti:** la sete è peggiore della nostalgia, dicono. Diversi club della località di Laghetti, insieme al Römerhof e Rosina Öttl, si occupano del benessere degli ospiti. C'è abbondanza di **polenta del tipo "Tirggsorten" e "Plentnmuas"**.



Legenda

	Klösterle		Festa Bio d'Autunno		Stazione dei treni
	Musica		Kerschdorfer Euregio Cup		Cortili interni
	Stand gastronomici / Associazioni		Biblioteca		P Parcheggio
			Passaggi		WC Toilette

Cortili interni

- 1 Cortile Schmidt, Via Portici 10
- 2 Cortile Steiner, Via Portici 18
- 3 Cortile Vill Hildegard, Via Andreas-Hofer 32 (Portici bassi)
- 4 Cortile Holzknecht, Via Andreas-Hofer (Portici bassi)
- 5 Cortile Vedovelli, Via Andreas-Hofer 5
- 6 Cortile Pfarrhaus, Via Portici 27/29
- 7 Cortile Mair, Via Portici 15

Palcoscenici musicali

- 1 palco principale in piazza principale
- 2 tra i cortili Pfarrhaus e Mair
- 3 di fronte Hotel Andreas Hofer
- 4 di fronte Museo
- 5 di fronte cortile Holzknecht
- 6 tra Comune e Via Portici

Laghetti/S. Floriano



MUSICA

- **Vokalensemble 2000:** L'ensemble femminile di 9 persone sotto la direzione di Maria Craffonara si considera una piattaforma aperta per la musica vocale ad alto livello, supportato per 'Singing Flaggs' da ospiti al basso.
- **Singing Sisters:** Ensemble tirolese con 12 cantanti e una pianista.
- **Chor der Vielfalt:** Coro interculturale dal Tirolo.
- **Chor unendlicher Stimmen:** Composizioni 'sussurranti' e 'urlanti' tramite tecniche di composizione istantanea.
- **Coro Coronelle:** Il famoso coro maschile di Cavalese in Trentino presenta il suo ricco repertorio di musica alpina al suo concerto a Klösterle.
- **Coro dei sindaci:** Il coro di 10 sindaci dell'Alto Adige canta canzoni in tedesco, italiano e ladino.
- **Coro amatoriale Egna:** Repertorio ricco delle Alpi più canti liturgici, gospels e spirituals.
- **Cantori da Verméi:** Il coro della Val di Sole ci fa riscoprire alcuni brani "dimenticati" dall'intero arco alpino.
- **Tschakkabum** del Tirolo suona il gypsy swing e tutto che va oltre.
- **Ütsch dal Tirolo** improvvisa con voce, chitarra, clarinetto e fisarmonica stiriana canzoni popolari dalla Turchia, Spagna e Macedonia.
- **Die New Orleans Rockers** dalla Baviera, Tirolo e Alta Austria interpretano il blues, gospel e musica popolare.
- **Tobias Steinberger:** Il batterista e percussionista tirolese apparirà alternativamente con il suo riqq a fianco di TSCHAKKABUM, ÜTSCH e NEW ORLEANS ROCKERS.
- **The Green Lines:** Il duo di cantautori italo-austriaco accompagna brani dal country al soul/funk con i suoni della chitarra e dell'ukulele.
- **TriOlé** dell'Alto Adige incorpora world music allo stato puro. Tango, bossa, musette e ritmi composti 6/8 si alternano a suoni del gypsy manouche.
- **Imaginary Folk:** il Trio Muscolino interpreta folk contemporaneo.
- **Haderkrainer:** Ensemble altoatesino dalla polka a "robe bizzarre": valzer, musica bavarese, country folk alpino, canzoni pop, musica da film e un po' di klezmer e balkanbeat.
- **Rudi Ratte:** Stefan Gabalin invita alla musica elettronica da ballare, da Electro a Techno con Breakbeats fino a Acid House e Hardcore.
- **Felix Lalù:** Il cantautore dialettale noneso canta brani tra reggae, metal, folk e disco.
- **Oachale fan Toule:** Il suo repertorio di worldmusic e le sue oneste ballate originarie lo rendono unico nel suo genere.
- **Aluna Quartet:** Un intrattenitore solista che ha bisogno di un ensemble, un classico che vuole improvvisare, un chitarrista jazz che vuole suonare e un contrabbasso che tiene tutto insieme.
- **Abies Alba:** Il quartetto dalla Val Giudicarie in Trentino si occupa di musiche tradizionali trentine e delle valli alpine

e prealpine, rielaborando temi legati alla danza, ai canti e ai momenti rituali e sociali.

- **Officine Sartori:** Questo nuovo progetto dal Trentino si dedica al mandolino e a quella tradizione affermatasi nella prima metà del Novecento.
- **Sonadur:** La "Compagnia Sonadur" nasce dalla tradizione popolare del Carnevale della Valle del Chiese.
- **Orchestra giovanile di fiati dell'Euregio:** 60 giovani musicisti dall'Euregio si esibiranno in un grande concerto sotto la direzione dei direttori Wolfram Rosenberger (Tirolo), Meinhard Windisch (Alto Adige) e Franco Puliafitto (Trentino).
- **SEPP OKTETT (concerto clou):** Il gruppo di 8 musicisti interpreta jazz contemporaneo europeo con influenze della world music.

PERFORMANCE

- **VKE Programma per bambini / VKE Egna e VKE Laghetti**
- **ELKI Programma per bambini/** Esposizione
- **Pittura del viso,** KFS Katholischer Familienverband
- **Il circo Animativa di Lana** invita alla libera sperimentazione, alla creatività e al divertimento.
- **Pinocchio by Arnold Dall'O**
- **Mime Clown Performer by Jordi Beltramo** (Animation)
- **Rufino Clown by Fausto Barile** (Animation)
- **Poetry slummer** by Alex Giovanelli
- **Straight Outta Kloster/TubAffinity:** Uomo orchestra con beatbox, synties e voiceovers toccanti.
- **Thomas Ries:** Performa l'immagine di un liquidatore di Fukushima che si inserisce in un contesto sacrale.
- **Performance Wanzex (Atelier Tiefengraber):** In tempi di fake news l'impresa locale "WANZEX" fa promozione con lo slogan "Assicuriamo la vostra maschera".
- **123 test** (Michael Mock, Iiro Virtanen, Arno DeJaco): 123Test segue il click di John Midi nei suoni dei tre musicisti. La vita è un soundcheck!
- **Regina delle parole (Antonia Zennaro & Arno DeJaco):** Connubio tra fotografia e poesia conduce nei regni immaginari di bambini colombiani. 8 immagini su tessuto illuminate "gigantografie".
- **4 contributi sullo stato delle cose:** CONTENUTO, DILUVIO, POTERE, ECCITAZIONE. Il duo di performance letterarie VIEDER/KRANER illustra le dinamiche sociali attuali attraverso quattro episodi.
- **Forward to the Roots di Simon Terzer /** Esposizione foto
- **Esposizione di Gino Alberti**
- **Degustazione vini Pinot nero**
- **10anni di patrimonio Unesco Dolomiti /** Esposizione del Comune di Egna
- **Esposizione libri tematici**
- **Filmclub:** Die Wiese – ein Paradies nebenan, 2019, 90 min,

documentazione naturalistica, consigliato a partire da 6 anni. ore 16

Filmclub: Bier! Der beste Film, der je gebraut wurde, 2019, 90 min, documentario. ore 18

- **Visite guidate** Klösterle/Kulturverein
- **Visite guidate** Centrale elettrica Laghetti
- **Visite guidate** Museum für Alltagskultur
- **Torneo di calcio Coppa Kerschdorfer Euregio Cup:** Quest'anno, per la prima volta, anche le vincitrici della Coppa del calcio femminile sono invitate a partecipare all'ambita Kerschdorf Euregio Cup 2019 insieme ai quattro vincitori di Coppa maschile dell'Euregio.
- **Indifference (Marco Nones):** L'installazione è formata da 120 di cervelli di ghiaccio appoggiati su 120 tavole create con gli abeti rossi che si sono schiantati a terra in Val di Fiemme durante la tempesta anomala dell'ottobre 2018. Riflessione artistica sull'ecosistema e clima.
- **Singing Flags/Sounds of Climate,** 2019 by **Sissa Micheli:** Performance per cori con toni e suoni, dedicata al tema del clima. Composizione Ira Winkler, VOKALENSEMBLE 2000, direzione musicale Maria Craffonara.



Alle ore 18 grande concerto dell'Orchestra Giovanile di fiati dell'Euregio nella Haus Unterland



VARESCO s.r.l.

ASFALTI · COSTRUZIONI STRADALI

39044 Egna
Tel. 0471 812 793
info@n-varesco.it
www.n-varesco.it

UNO DEI BORGHI PIÙ BELLI

Egna si trova nel soleggiato Sud dell'Alto Adige, a metà strada tra Bolzano e Trento, tra vigneti e meleti, ai piedi dei boschi del Parco Naturale di Monte Corno. Il comune comprende il capoluogo Egna, e le frazioni Villa, Mazzon, Laghetti e San Floriano. Egna è un borgo ancora autentico, lontano dai ritmi caotici della città e dalle più blasonate località turistiche. Le mura degli antichi palazzi e i portici, sono lo scenario ideale per degustare un bicchiere di Pinot Nero in tranquillità e fare acquisti all'aria aperta nella zona pedonale. L'antica città mercato, vi aspetta per scoprire i suoi portici, fare un giro in bici lungo la ciclabile della valle dell'Adige o sulla Strada del Vino. Dal 2014 Egna fa parte de "I borghi più belli d'Italia" e molte sono le iniziative promosse per tutelare e valorizzare il centro storico. Sono sicuramente i portici a rendere unica e pittoresca Egna: percorrerli senza fretta, scoprendone le mille particolarità è l'unico modo per riuscire a gustarne appieno la magica atmosfera.

CULTURA E TRADIZIONI

Gli amanti delle tradizioni apprezzeranno di certo una visita al Museo di Cultura Popolare. Si tratta di un mirabile e raro esempio di coerenza tra collezione museale e luogo espositivo. Nasce dal desiderio della signora Anna Grandi Müller di raccontare la vita locale tra il 1815 e il 1950 attraverso oggetti di uso quotidiano e la ricostruzione fedele degli ambienti domestici dell'epoca. La visita è guidata e le curiosità da scoprire sono veramente tante! Grazie alla sua posizione strategica lungo la Via Claudia Augusta e vicino al fiume Adige, già nel medioevo, Egna divenne un importante centro commerciale, acquistando una rilevante importanza sia culturale che economica. Vari dettagli architettonici tirolesi ma anche in stile veneziano, ci ricordano l'influenza dello stile mediterraneo. Anche per questo si può affermare che il borgo dove si incontra la cultura tirolese con quella italiana è un mix perfetto di tradizioni sudtirolesi e flair mediterraneo.

NATURA E DINTORNI

Gli amanti della natura possono approfittare dei percorsi che partono direttamente dal paese per scoprire il vicino Parco Naturale Monte Corno, le romantiche rovine di Castel Caldivo, il biotopo di Castelfeder con la sua vegetazione incontaminata, o lungo il sentiero del Dürer che conduce fino in Val di Cembra. A breve distanza si può godere di un assaggio delle Dolomiti presso il canyon del Bletterbach e di un panorama spettacolare salendo sulla cima del Corno Bianco, magari all'alba.

CENTRO COMMERCIALE NATURALE

Egna, offre molti negozi sotto i portici e servizi che invogliano residenti e ospiti a sostenere ed apprezzare il commercio locale piuttosto che gli acquisti online. Molta attenzione è riservata al commercio etico e ai prodotti bio- e sostenibili, protagonisti anche della Festa Bio d'Autunno in programma ogni anno in settembre. Una pausa enogastronomica e di shopping a Egna, all'aria aperta tra antiche mura e cortili segreti è un must da concedersi il più spesso possibile!

www.neumarkt-egna.it



WÜRTH Locker»

SEMPLICE, VELOCE E SICURO!

Nasce il nuovo servizio che ti permette di ritirare i tuoi ordini al Punto Vendita, **7 giorni su 7 e 24 ore su 24!**



- PV Egna
- PV Bolzano
- PV Trento
- PV Arco
- PV Rovereto
- PV Merano
- PV Bressanone

Per maggiori informazioni:



WÜRTH

OKTOBER FESTE

SEI UN PROFESSIONISTA CON PARTITA IVA?

VIENI A TROVARCI!

21.09.2019

Würth Oktoberfest - Egna (BZ)

LA PATRIA DEL PINOT NERO

Agli amanti del vino Egna sarà sicuramente nota per il Pinot Nero, le cui uve maturano sulle assolate colline di Mazzon. Il vero tesoro di queste colline sono i vigneti, pochi ettari, ma con un grande patrimonio di cloni e di biodiversità.

In onore di questo vino, ogni anno a maggio si svolgono le "Giornate del Pinot Nero", durante le quali è previsto il concorso nazionale e la degustazione per il pubblico.

www.blauburgunder.it

DOVE ALLOGGIARE

Per trascorrere alcuni giorni a Egna potrete scegliere tra hotel della tradizione nel centro storico, pensioni familiari, accoglienza rurale e da marzo 2019 anche del primo albergo diffuso dell'Alto Adige.

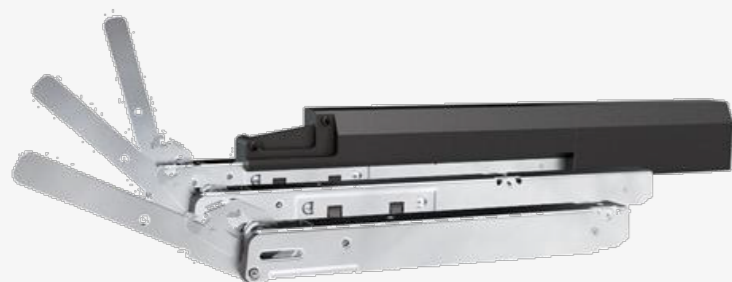
www.castelfeder.info



APPARATEBAU

PERFORMANCE IN HIGH-GRADE STEEL

Siamo una media impresa dell'Alto Adige, specializzata nello sviluppo e nella produzione di cerniere, guide telescopiche e componenti decorativi per l'industria dell'elettrodomestico.



www.apparatebau.it

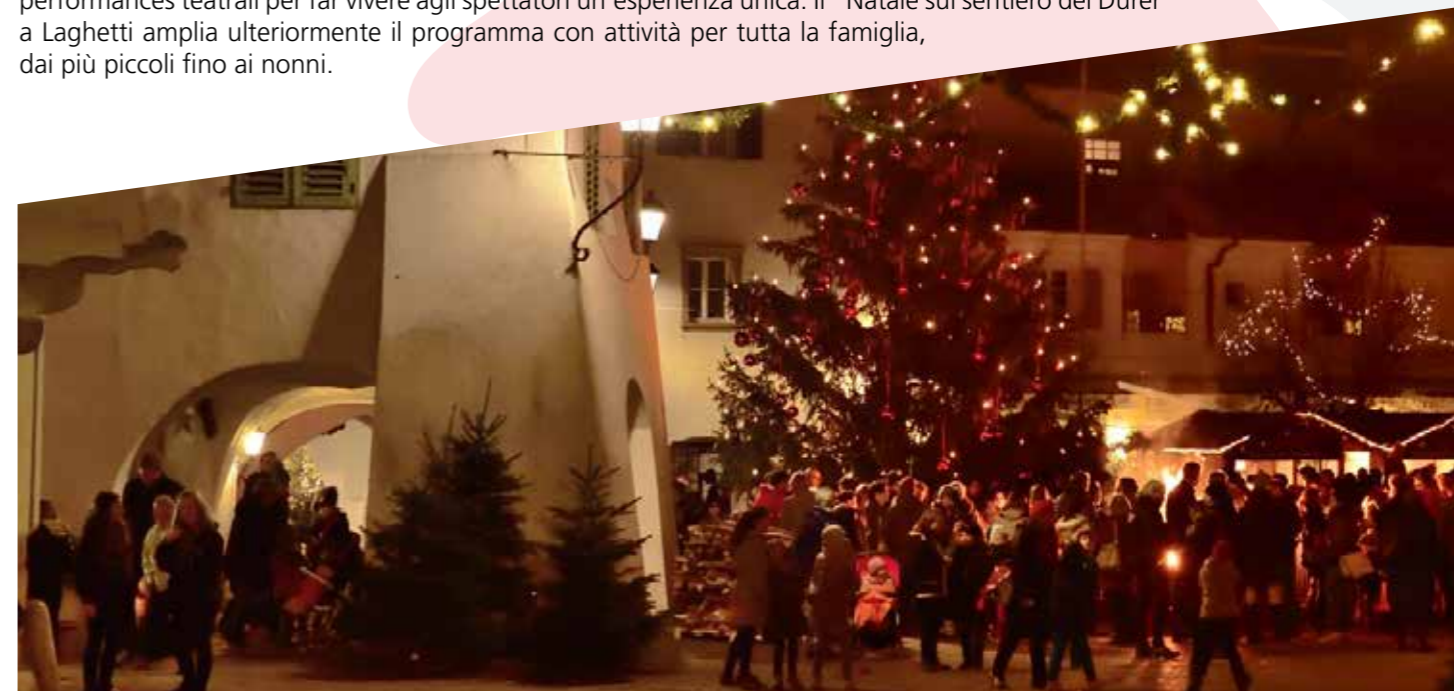


NATALE A EGNA – IL PAESE DEI BISCOTTI

Il Mercatino di Natale si svolge nei fine settimana seguenti:

6./7./8.12. + 13./14./15.12. + 20./21./22.12.2019

I biscotti sono il simbolo della pasticceria natalizia dell'Alto Adige ed Egna diventerà ambasciatrice di queste piccole opere d'arte, profumate e deliziose, che da generazioni è usanza preparare durante l'avvento e donare ad amici e parenti. Dalle nonne ai bambini, sfornare biscotti è una tradizione diffusa e per alcuni oggi anche un vanto da condividere sui social media. Per fare i biscotti di Natale ci vuole pazienza, maestria e anche senso estetico. Saranno organizzati dei laboratori e dei corsi sia per grandi che per piccini, assaggi di dolci tipici altoatesini, mercatino di prodotti locali e artigianato, musica e la magia dei portici illuminati a festa. Il **presepe vivente**, senz'altro la tradizione più consolidata e apprezzata di Egna, quest'anno sarà arricchito da performances teatrali per far vivere agli spettatori un'esperienza unica. Il "Natale sul sentiero del Dürer" a Laghetti amplia ulteriormente il programma con attività per tutta la famiglia, dai più piccoli fino ai nonni.

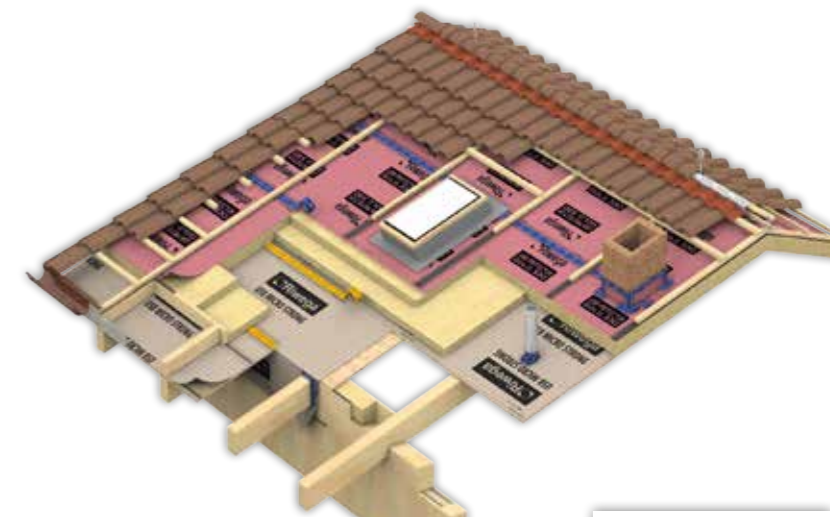


eternitycomfort

- R1** Elementi per la ventilazione
- R2** Schermi e membrane traspiranti
- R3** Impermeabilità acqua-aria-vento

safetymania

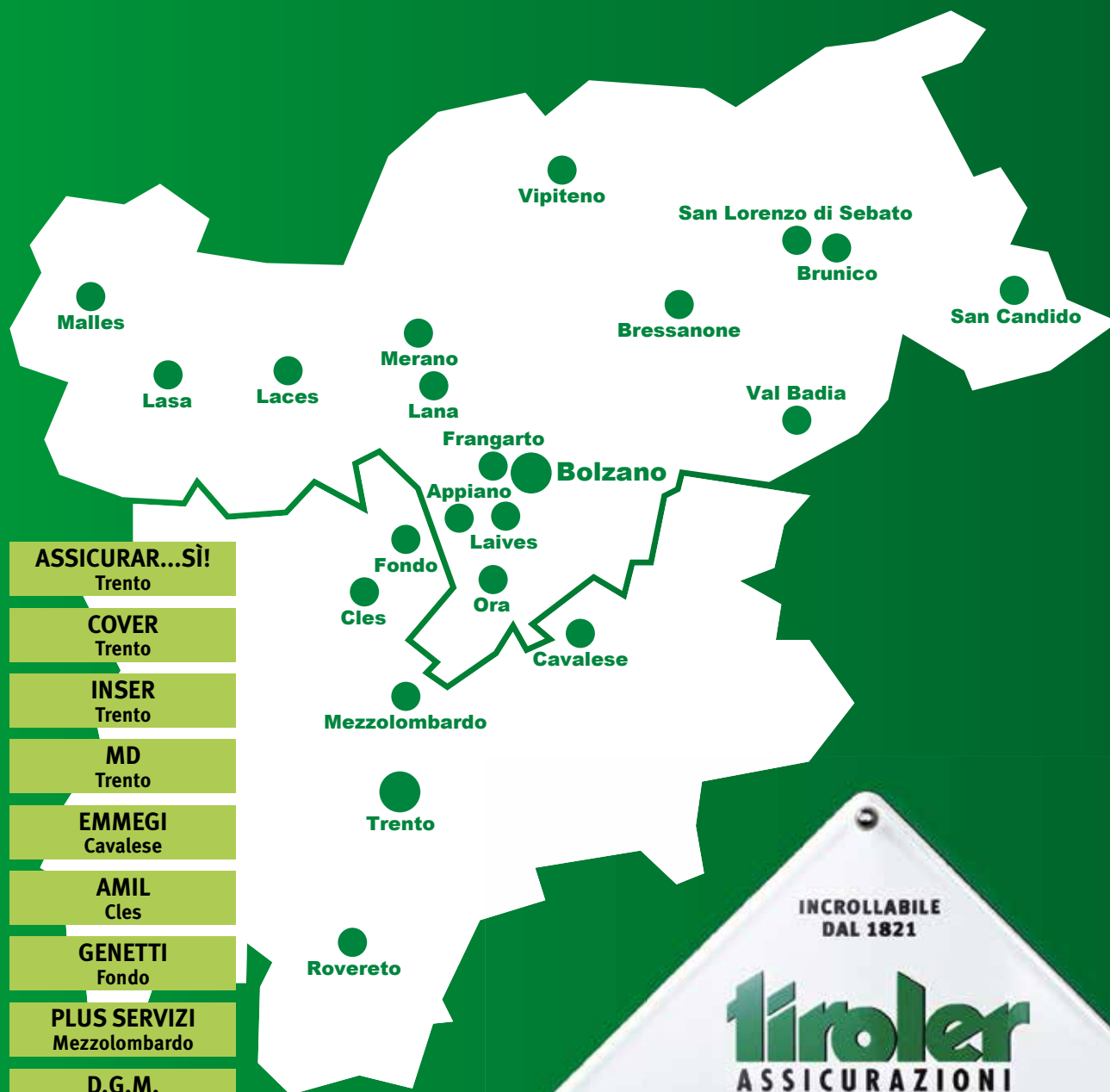
- R4** Sistemi per la sicurezza



Il meglio per tetto e parete

Riwegal

Sempre vicini a te ...



ASSICONSULT Bolzano	EISENDLE Bolzano	STIMPFL Bolzano	DEMA Bolzano	H & S CRESSOTTI Bolzano
MATTEVI Bolzano	KLAPFER & PATTIS Bressanone	HELPER & LEITNER Vipiteno	CASSA RAIFFEISEN WIPPTAL	FRENA & PARTNER San Lorenzo di Sebato
ASSISERVICE Brunico	PLUS MINUS Brunico	STEMBERGER Brunico	TSCHAFFLER San Candido	CASSA RAIFFEISEN VAL BADIA
ASSIBROKER Merano	GRUBER SABINE Merano	PLATTER JOSEF Lasa	PROTECTA Malles	REINHART PIRHOFFER Laces
PROCONSULTING Lana	MAAßEN & PARTNER Frangarto	CASSA RAIFFEISEN OLTRADIGE	MM BROKER Laives	AGRIASS Ora

www.tiroler.it